



Noticiero Bilingüe

LAWNDALE
news

WWW.LAWNDALENEWS.COM



Thursday, November 16, 2023

V. 83 No. 46

P.O BOX 50599, CICERO, IL 60804 • 708-656-6400

ESTABLISHED 1940

Carlos Tortolero, Fundador, Presidente & CEO del Museo Nacional de Arte Mexicano, se Retira

Por Ashmar Mandou

Una leyenda local, Carlos Tortolero, fundador, presidente y CEO del Museo Nacional de Arte Mexicano (NMMA) deja el puesto el 31 de diciembre, después de más de 40 años de liderazgo, anunció a principios de esta semana. Tortolero, previamente maestro, consejero y administrador en las Escuelas Públicas de Chicago, inició la construcción de NMMA, con sus cuatro galerías y espacio dedicado a artes escénicas, vio su colección permanente crecer a 20,000 piezas, creando el programa Yollocalli Youth Arts Reach, que ganó un

Pase a la página 2



The Editor's Desk



This weekend the City of Chicago kicks-off the holiday season with Millennium Tree Lighting ceremony, the start of the Zoolights season at Lincoln Park Zoo, and the spectacular production of A Christmas Carol at the Goodman Theatre. We have your guide to all things festive this year from ice skating at Maggie Daley Park to a winter wonderland in Wrigelyville, even a few Santa sightings for those on the “nice” list. For additional holiday related content be sure to check out www.lawndalenews.com. Also, in this week’s edition, we say goodbye to a local icon who spearheaded the construction of the National Mexican of Museum Art (NMMA), which has become a treasure for all of Chicago and those visiting the city far and wide as Founder and CEO of NMMA Carlos Tortolero announced his retirement earlier this week.

Este fin de semana, la ciudad de Chicago inicia la temporada navideña con la ceremonia de iluminación del Árbol del Milenio, el inicio de la temporada de Zoolights en el Zoológico Lincoln Park y la espectacular producción de Un Cuento de Navidad en el Teatro Goodman. Tenemos su guía para todo lo festivo de este año, desde patinaje sobre hielo en Maggie Daley Park hasta un paraíso invernal en Wrigelyville, e incluso algunos avistamientos de Papá Noel para aquellos en la lista “agradable”. Para obtener contenido adicional relacionado con las fiestas, asegúrese de visitar www.lawndalenews.com. Además, en esta edición despedimos a un ícono local que encabezó la construcción del Museo Nacional Mexicano de Arte (NMMA), que se ha convertido en un tesoro para todo Chicago y para aquellos que visitan la ciudad de todas partes, ya que el fundador y director ejecutivo de NMMA, Carlos Tortolero, anunció su retiro a principios de esta semana.

Ashmar Mandou
Managing Editor
 Lawndale News
 708-656-6400 Ext. 127
www.lawndalenews.com



Carlos Tortolero...

Viene de la página 1

premio NEA, NEH, y IMLS en la Casa Blanca por destacada programación en Arte Juvenil. “Que viaje tan maravilloso”, dijo Tortolero. “Es un reto, pero ha sido divertido. Siempre pensé que el museo debería estar localizado dentro de Pilsen para un mejor acceso de la comunidad y que las admisiones deberían ser gratis para que todos pudieran disfrutarlas. Desde el principio, hubo obstáculos y detractores. ¡Pero mírennos ahora! Servir realmente ha sido para mi un honor “.

Tortolero organizó un grupo de compañeros educadores y fundó el Museo Nacional de Arte Mexicano en 1982, mismo



que abrió sus puertas en 1987. La meta era establecer una organización cultural y de arte, comprometida a accesibilidad, educación y justicia social. Bajo el liderazgo de Tortolero, el Museo aprovechó sus

relaciones, programas, activismo y alcance para forjar colaboraciones innovadoras y significativas con otros. En el 2006, el nombre del Museo cambió a Museo Nacional de Arte Mexicano. ‘Estamos

profundamente agradecidos con Carlos y reconocemos su notable legado en transformar la visión en realidad con este magnífico Museo”, dijo Carlos R. Cárdenas, Presidente de la Junta de Fideicomiso Vicepresidente senior y director de grupo de Wintrust Commercial Bank. “Todo lo que ha hecho se basa en mostrar la riqueza y la belleza del arte y la cultura mexicana, elevando a los artistas y llevando luz a problemas que afectan a nuestros vecinos y al mundo.

“Carlos Tortolero ha garantizado tremendos niveles de impacto, innovación, éxito y representación. NMMA está bien posicionado para continuar cumpliendo su misión de ser un líder en la defensa del arte, la cultura y la comunidad mexicana, a través de sus exhibiciones curatoriales relevantes y de alta calidad, su programación artística y la galardonada iniciativa de arte juvenil Yollocalli. NMMA es también su mejor posición financiera en su historia. Tenemos que agradecer a Carlos Tortolero su fuerte fundación, que permitirá que NMMA florezca para las generaciones futuras”, dijo Cárdenas.

Tortolero es un autor publicado y ha formado parte de numerosas juntas y comités, incluido el de representante de la Junta Directiva de la Universidad de Illinois, habiendo creado la Alianza Cultural

Are you 55 and Older Caring for a Child Under 18 or Loved One (19-59) with a Disability?

Grandparents or Older Relatives Raising Children Program
FREE support services include:

★ **Education & Training:** Learn about topics such as legal services, financial literacy, and strategies to support the emotional and educational development of the child.

★ **One-on-One Counseling:** Discuss self-care, decision-making, and ways to cope with stress when feeling overwhelmed with the challenges of raising children unexpectedly.

★ **Gap-Filling Funds:** Help buying essential items like school supplies, technology, uniforms, furniture, clothes, after-school or summer camp fees.

★ **Support Groups:** Share your stories, challenges, & successes caring for your loved ones.

Contact the DFSS Senior Services Division
 Information and Assistance Unit
aging@cityofchicago.org • (312) 744-4016



National Museum of Mexican Art Founder and President & CEO Carlos Tortolero to Retire

By: Ashmar Mandou

Local legend, Carlos Tortolero, founder and president and CEO of the National Museum of Mexican Art (NMMA) will step down on December 31st, after more than 40 years of leadership, he announced earlier this week. Tortolero, previously a teacher, counselor and administrator

at Chicago Public Schools, spearheaded the construction of NMMA, with its four galleries and dedicated performing arts space, saw its permanent collection grow to 20,000 pieces, created the Yollocalli Youth Arts Reach program, which won a White House, NEA, NEH, and IMLS Award for outstanding Youth Arts Programming. “What

an amazing journey,” Tortolero said. “It’s been challenging, but it’s been fun. I always held that the Museum be located within Pilsen for greater community access and that admission must be free so everyone can enjoy it. From the beginning, there were roadblocks and naysayers. But look at us now! It’s truly been my honor to serve.”

Tortolero organized a group of fellow educators and founded the Mexican Fine Arts Center Museum in 1982, which opened its doors in 1987. The goal was to establish an arts and cultural organization committed to accessibility, education and social justice. Under Tortolero’s leadership, the Museum leveraged its relationships, programs, activism and reach to forge innovative and significant

Continued on page 9



Carlos Tortolero...

Viene de la página 2

Mexicana, un programa de tutoría con otras ocho organizaciones artísticas mexicanas en Estados Unidos y México. “Es la visión y dedicación de nuestros excelentes Fideicomisarios, la extraordinaria dedicación y creatividad de nuestro maravilloso personal y el increíble apoyo de nuestros visitantes, simpatizantes y asociados lo que han

hecho del Museo lo que es hoy en día, dijo Tortolero. “Me siento honrado de haber tenido la oportunidad de servir. Cualquiera que tome las riendas estará conduciendo una organización trabajadora y exitosa. Estoy seguro que el nuevo presidente conducirá el Museo a lograr muchos maravillosos logros”.



Te ofrecemos más que sólo seguros para autos.

Allan Gerszonovicz
geico.com/niles-gerszonovicz
 847-779-8101
 7111 W Dempster St, Niles
 ¡Hablamos Español!

Aplican límites. Visita geico.com para ver más detalles. GEICO y afiliados. Washington, DC 20076 © 2023 GEICO 20_259643



Carreras en la energía limpia y una confiabilidad récord.

ComEd está modernizando activamente nuestra red eléctrica para usar más energía solar y poder recargar más vehículos eléctricos. La transición a la energía limpia está impulsando la economía del norte de Illinois y creando empleos locales bien remunerados para las diversas comunidades en las que ComEd ofrece sus servicios.

Más información en ComEd.com/CleanEnergyCareers



Reconocido como el **#1** en confiabilidad en EE. UU.*

© Commonwealth Edison Company, 2023
 *Premio Reliability One® 2023 a la confiabilidad excepcional del sistema otorgado por PA Consulting

Ensemble Español Presents Annual Family Holiday Concert

Ensemble Español Spanish Dance Theater is excited to present its 48th Family Holiday Concert, at the Northeastern Illinois University (NEIU) Auditorium, 5500 N. St. Louis Avenue, at 7:30 p.m. Friday, Dec. 15. As a special treat, audiences will see an excerpt from award-winning choreographer and former artistic director of the National Ballet of Spain, Antonio Najarro's "Viejos Aires / Flamenco Tango." It features a fusing of Spanish classical style and Argentinean Tango and displays the sensuality, passion and elegance of Viejos Aires. Najarro, former artistic director of the National Ballet of Spain, originally set the full-length work on own company in 2001 in Madrid. Ensemble Español's Chicago Premiere performance of the full work will take place as part of Ensemble



Español's 2024 "Flamenco Passion" performances at the North Shore Center for the Performing Arts in Skokie June 7-9. "In the Ensemble Español I have found a company with great desire and enthusiasm

to assimilate, face and interpret this complex work," says Najarro. "I am sure this choreography will add a new path of artistry for the Ensemble Español Dancers." Tickets to Ensemble Español's

Family Holiday Evening Concert are \$42.50 (Adult), \$25 (Seniors) and \$25 (Students and children under 12). To order tickets visit EnsembleEspanol.org. **Photo Credit: Ensemble Español**

Concierto Navideño Familiar Anual de Ensemble Español

El Teatro de Danza Española Ensemble Español se complace en presentar su 48º Concierto Navideño Familiar en el auditorio de Northeastern Illinois

University (NEIU), 5500 N. St. Louis Avenue, a las 7:30 p.m. el viernes, 15 de diciembre. Como algo especial, el público verá un extracto del galardonado

coreógrafo y ex director artístico del Ballet Nacional de España, Antonio Najarro, "Viejos Aires / Flamenco Tango". Presenta una fusión del estilo clásico español y el tango argentino y muestra la sensualidad, pasión y elegancia de Viejos Aires. Najarro, ex director artístico del Ballet Nacional de España, originalmente fijó el trabajo de larga duración en su propia compañía en 2001 en Madrid. La actuación Premier de Chicago de trabajo completo de Ensemble Español será parte de las interpretaciones de "Flamenco Passion" del 2024 de Ensemble Español en North Shore Center for the Performing Arts in Skokie, del 7 al 9 de junio. "En el Ensemble Español he encontrado una compañía con gran deseo y entusiasmo de asimilar, enfrentar e interpretar este complejo trabajo", dijo Najarro. "Estoy seguro que esta coreografía agregará un nuevo sendero de arte para los bailarines de Ensemble Español". Los boletos para el Concierto Familiar Navideño Vespertino de Ensemble Español cuestan \$42.50 (Adultos), \$25 (Personas Mayores) y \$25 (Estudiantes y niños menores de 12 años. Para ordenar boletos visitar EnsembleEspanol.org.

Christmas Around the World and Holidays of Light Tree Lighting Festival Kicks Off Holiday Season at MSI



The Museum of Science and Industry's annual holiday spectacle, *Christmas Around the World and Holidays of Light*, is set to open November 18, 2023, with a ceremonial tree lighting and community-focused festival. Themed around the science of snow, this year's annual holiday show will feature the photographic work of a snowflake scientist and will be accompanied by a range of on-site programs and events for all ages. Santa Larry—the first Black Santa hired to spread holiday cheer at the Mall of America—will join MSI's Vice President of Education and Chief Learning and Community Partnerships Officer Jessica Chavez on Saturday, November 18 to flip the switch on the Museum's four-story Grand Tree at 11 a.m. The day-long

celebration also includes a meet-and-greet with a Chicago Cubs player courtesy of Coca-Cola, activities from Sloomoo Institute, story time with Chicago Public Libraries, and live performances from local cultural institutions represented throughout the exhibit. The *Christmas Around the World and Holidays of Light* exhibit, which runs through January 7, 2024, features a forest of more than 50 trees and displays decorated by volunteers to represent the holiday traditions from cultures around the globe. It's a one-of-a-kind experience that brings together a whole world of holiday joy under one roof. For general information or for tickets, www.msichicago.org

Photo Credit: The Museum of Science and Industry



sinaichicago.org

¡Los períodos de Inscripción abierta de Medicare Advantage y Marketplace están aquí!

¡Es hora de explorar sus opciones para un plan de salud Medicare Advantage o Marketplace!

Sinai Chicago es una buena opción para servicios de salud integrales con un excelente grupo de médicos de atención primaria y está en la red con la mayoría de las compañías de seguros de salud en Chicago.

Para obtener más información sobre sus opciones de seguro de salud y las compañías de seguros de salud con las que trabaja el Sinai Chicago, por favor visite nuestro sitio web o escanee el código QR a continuación.

Recuerde, estamos aquí para ayudarle a tomar la mejor decisión para sus necesidades de atención médica. Como dice nuestro lema, es más que medicina, es personal.

Visite una de nuestras oficinas para hablar con un agente de Medicare Advantage o de la Ley de Asistencia Asequible. Consulte el calendario en sinaichicago.org

El Período de Inscripción de Medicare Advantage comienza el 15 de Octubre de 2023 y finaliza el 7 de Diciembre de 2023, para una fecha de entrada en vigor del 1 de Enero de 2024.

El Período de Inscripción en el Plan de Intercambio/Mercado/ACA comienza el 1 de Noviembre de 2023 y finaliza el 15 de Diciembre de 2023, para el 1 de Enero de 2024, fecha de entrada en vigor.



Escanee el código QR para obtener más información

¿PREPARADO PARA OBTENER UNA COBERTURA? VISITE SINAICHICAGO.ORG/INSURANCE

MHOA, BMOA Host Annual Food for the Body and Spirit Giveaway



This week, the McDonald's Hispanic Owner-Operators Association (MHOA) joined the Black McDonald's Operators Association (BMOA), to host the 22nd annual Food for the Body and Spirit giveaway. The Northern

Illinois Food Bank, Coca Cola, Dr. Pepper and Bimbo Bakeries USA have also partnered on the effort. Each year, the community event series serves individuals and families in need throughout Chicagoland. Attendees

received turkeys, trimmings and baked goods to help make their holiday season just a bit brighter. Over the course of the 14 events held at McDonald's locations across Chicagoland and Northwest Indiana, the MHOA will distribute

1,500 turkeys and trimmings to area residents. In total, 5,500 turkeys and baskets were distributed during the collaborative effort.





KEEP YOUR MEDICAID

CHECK YOUR STATUS AT ABE.ILLINOIS.GOV.



Because your care should come from doctors you *trust*

Enjoy access to Medicaid health services that allow you to care for what matters most.





SCAN TO LEARN MORE AT BecauseMeridianCares.com

Illinois Client Enrollment Services will send you information about your health plan choices when it is time for you to make a health plan choice and during your Open Enrollment period.



Holiday Folk Fair International to Feature Music and Dance



Dancers, vocalists, and musicians representing cultures from around the world will perform daily at the 80th annual Holiday

Folk Fair *International*, America's premiere multi-cultural festival, to be held Fri., Nov. 17 – Sun., Nov. 19, 2023, Exposition Center

at Wisconsin State Fair Park in West Allis, Wis. The All Nations Theater will host the opening and closing ceremonies along

with dancing by more than 30 adult and youth performance groups, including the Bulgarian, Donauschwaben, Filipino,

Italian, Latvian, Polish, Romanian, Serbian, Slovak, and Turkish. The three-day event features the All Nations Theater

with traditional music and dance; the World Café offering traditional dishes; the Tanzhaus where attendees dance and sing along with a variety of musical stylings; the Coffee House where patrons enjoy a beverage and baked goods while listening to talented musicians; Heritage Lane with unique traditions and customs through interactive exhibits; the International Bazaar, where cultural artifacts create a unique shopping experience; and the Callen Chef's Stage featuring local chefs preparing traditional cuisine. Hours will be 2 p.m. – 9 p.m. on Fri., Nov. 17; 10 a.m. – 9 p.m. on Sat., Nov. 18; and 10 a.m. – 6 p.m. on Sun., Nov. 19. Advance tickets, which are available for purchase at the Folk Fair website (<https://folkfair.org/admission/>). For more information on the 2023 Holiday Folk Fair *International*, visit folkfair.org or call 414-225-6225.

LA UNIVERSIDAD MÁS ASEQUIBLE DE CHICAGO UNIVERSIDAD PÚBLICA*

Pon en marcha tu futuro en la Universidad Estatal de Chicago con más de 70 programas de títulos y certificados, amplias oportunidades de becas y vida universitaria vibrante.

70%+ DE LOS DOCENTES SON PERSONAS DE COLOR

11:1 PROPORCIÓN DE ESTUDIANTES POR DOCENTE

CASI 50 ORGANIZACIONES ESTUDIANTILES



* Las mejores universidades en línea.



CHICAGO STATE UNIVERSITY



Más información en csu.edu/admissions

Ribbon Cutting Ceremony for the Newest Cicero Business – Portillo's



After years in the making, Cicero is now home to Portillo's. On Thursday, November 2nd Town President Larry Dominick along with his wife Diana Dominick joined the newest business to open its doors in the beautiful Town of Cicero. Portillo's

opened up its brand new restaurant on 3300 S Cicero Ave. President Dominick is proud to have been able to finally welcome Portillo's to his hometown which will generate tax money and create hundreds of jobs. Inside Portillo's you can

find lots of Cicero history which is something the Vice President of Portillo's Michael Portillo is proud of. Make sure to stop by Cicero's newest business.

Photo Credit: Town of Cicero

Diversify the Future Foundation and Engtal Launch STEM Scholarships for Chicagoland Students

A Chicago STEM staffing firm, Engtal, has raised thousands of dollars through its work for its sponsor, the not-for-profit Diversify the Future Foundation, which supports underrepresented talent in the Chicagoland area access funding for college scholarship for their further education in STEM - enabling and empowering the next generation of

industry talent. Engtal is the primary sponsor of Diversify the Future Foundation; the scholarship program will grant up to \$10,000 annually for students looking to enroll in a bachelor's degree program for science, technology, engineering, or math (STEM) in the Fall of 2024. Working with its client partners to increase diversity and

inclusivity in the industry, Engtal donates at least \$1000 to the Diversify the Future Foundation scholarship fund for every underrepresented candidate hire they make. For more information about the Diversify the Future Foundation Scholarship Program and to access the application form, please visit: Scholarship Fund | Diversify the Future



Diversify the Future Foundation y Engtal Lanzas Becas STEM Para Estudiantes de Chicago

Una firma de personal STEM de Chicago, Engtal, ha recaudado miles de dólares a través de su trabajo para su patrocinador, la Fundación Diversify the Future, organización sin fines de lucro, que apoya a talentos sub-representados del área de Chicago para acceder a fondos para

becas universitarias para su educación superior en STEM - capacitando y empoderando a la próxima generación de talento de la industria. Engtal es el patrocinador primario de Diversify the Future Foundation; programa de becas que concederá hasta \$10,000 anualmente a estudiantes que buscan

inscribirse en un programa de bachillerato para ciencias, tecnología, ingeniería o matemáticas (STEM) en el otoño del 2024. Trabajando con sus clientes asociados para aumentar la diversidad e inclusividad en la industria, Engtal dona por lo menos \$1000 al fondo

de becas Diversity the Future Foundation para todo candidato sub-representado contratado. Para más información sobre el Programa de Becas Diversify the Future y para tener acceso a la forma de solicitud, visite: Scholarship Fund | Diversity the Future.



FERNANDO
Estudiante
RICHARD J. DALEY COLLEGE

Puedes encontrar las herramientas para escribir tu propio futuro.

QUIÉRELO. VÍVELO.

HAROLD WASHINGTON • HARRY S TRUMAN • KENNEDY-KING • MALCOLM X • OLIVE-HARVEY • RICHARD J. DALEY • WILBUR WRIGHT

CITY COLLEGES
OF CHICAGO

Clases de invierno comienzan el 18 de diciembre.
Clases de primavera comienzan el 16 de enero. ccc.edu/aplica



Berwyn Police to motorists: Celebrating Thanksgiving? *Buckle up and Drive Sober*

This Thanksgiving, The Berwyn Police Department is joining the Illinois State Police and local law enforcement to ensure holiday travelers are buckled up and driving sober with a “Click It or Ticket” and “Drive Sober or Get Pulled Over” enforcement campaign that runs Nov. 17-27. The goal of this high-visibility effort is to reduce motor vehicle crashes, injuries and fatalities. Proper seat-belt use is the most effective way to protect vehicle occupants. According to IDOT, the statewide



seat-belt usage rate has room for improvement at 92.9 percent. If you'll be celebrating with alcohol or other impairing substances, please remember:

- Plan for a sober ride home before you go out.
- Call a taxi, take mass transit or ask a family member to get you home safely.
- Use your favorite ride-share service, such as Uber or Lyft, or take public transportation.
- If you see a drunk driver, pull over safely and call 911.
- Make sure everyone in your vehicle wears their seat belt. It is the best defense against an impaired driver.

The Thanksgiving enforcement effort is made possible by federal traffic safety funds administered by the Illinois Department of Transportation.

Policía de Berwyn a los automovilistas: ¡Celebrando el Día de Acción de Gracias?

Abróchese el cinturón y conduzca sobrio

Este Día de Acción de Gracias, el Departamento de Policía de Berwyn se unirá a la Policía Estatal de Illinois y a las autoridades locales para garantizar que los viajeros de vacaciones lleven puesto el cinturón de seguridad y conduzcan sobrios con una campaña de aplicación de la ley “Haga clic o multo” y “Conduzca sobrio o será detenido” que se llevará a cabo el 1 de noviembre. 17-27. El objetivo de este esfuerzo de alta visibilidad es reducir los accidentes automovilísticos, las lesiones y las muertes. El uso adecuado del cinturón de seguridad es la forma más eficaz de proteger a los ocupantes del vehículo. Según IDOT, la tasa de uso del cinturón de seguridad en todo el estado tiene margen de mejora: 92,9 por ciento. Si va a celebrar con alcohol u otras sustancias perjudiciales, recuerde:

- Planifique un viaje sobrio a casa antes de salir.
- Llame a un taxi, tome el transporte público o pídale a un familiar que lo lleve a casa sano y salvo.
- Utilice su servicio de viaje compartido favorito, como Uber o Lyft, o tome el transporte público.
- Si ve a un conductor ebrio, deténgase de manera segura y llame al 911.
- Asegúrese de que todos en su vehículo usen el cinturón de seguridad. Es la mejor defensa contra un conductor ebrio.

El esfuerzo de cumplimiento del Día de Acción de Gracias es posible gracias a los fondos federales de seguridad vial administrados por el Departamento de Transporte de Illinois.

LOS HÉROES NECESITAN ESPERANZA

Reciba el apoyo confidencial que necesita por parte de consejeros capacitados en intervención ante crisis, prevención del suicidio, y cultura militar.

El Desafío del gobernador de Illinois es una iniciativa para prevenir el suicidio entre los miembros de las Fuerzas Armadas, los veteranos y sus familias.



SI USTED O ALGÚN CONOCIDO ATRAVIESA UNA CRISIS,
★ **LLAME AL 988+1** O **MENSAJE AL 838255** ★
PARA COMUNICARSE CON CONSEJEROS DE CRISIS CAPACITADOS.

La representación de información visual del Departamento de Defensa de los Estados Unidos (DoD) no supone o constituye la aprobación del DoD.

savevets.illinois.gov



ILLINOIS GOVERNOR'S CHALLENGE
Preventing Suicide Among Service Members, Veterans and their Families



Metropolitan Water Reclamation District of Greater Chicago

Alertas del Día de Acción Contra el Desbordamiento advierten sobre la reducción del uso de agua antes, durante y después de las tormentas.

ESTÉ ATENTO A ESTE BOTÓN



¡Y TOMA MEDIDAS!



Retrasa las duchas y baños



Espera para usar el lavavajillas o la lavadora



Descarga el inodoro con menos frecuencia



Para inscribirse y recibir alertas por correo electrónico o mensajes de texto, escanea este Código de Respuesta Rápida (Código QR) o visita mwrld.org.

Carlos Tortolero...

Continued from page 3

collaborations with others. In 2006, the Museum's name changed to the National Museum of Mexican Art. "We are deeply grateful to Carlos and acknowledge his remarkable legacy in transforming vision into reality with this treasured Museum," said Carlos R. Cardenas, Chair, Board of Trustees, and Senior Vice President Group Manager, Wintrust Commercial Bank. "Everything he has done is based on showcasing the richness and beauty of Mexican art and culture, raising up artists and bringing light to issues affecting our neighbors and the world.

"Carlos Tortolero has ensured tremendous levels of impact, innovation, success, and representation. The NMMA is well positioned to continue to deliver on its mission of being a leader in advocacy for

Mexican art, culture and community through its high-quality and relevant curatorial exhibits, arts programming, and award-winning Yollocalli youth arts initiative. NMMA is also at its best financial position in its history. We have Carlos Tortolero to thank for this strong foundation, which will allow the NMMA to flourish for generations to come," Cardenas said.



Tortolero is a published author and has served on numerous boards and committees, including as Board Trustee at the University of Illinois, and he created the Mexican Cultural

Alliance, a mentorship program with eight other Mexican arts organizations in the U.S. and Mexico. "It's the vision and dedication of our excellent Trustees, the extraordinary dedication and creativity of our amazing staff and the incredible support of our visitors, supporters, and partners that have made the Museum what it is today," Tortolero said. "I'm humbled to have

had the chance to serve. Whoever takes the reins will be leading a hardworking and successful organization. I'm positive the new president will lead the Museum to more wonderful accomplishments."



**Are you caring for a spouse, parent, relative, or friend?
We are here to help!**

**Caregiver Services Programs include
FREE services such as:**

- ★ **Education & Training:** Learn new skills to care for you and loved ones
- ★ **Gap-Filling Funds:** Help buying essential items like clothing, furniture, grab bars, eyeglasses, technology, and hearing aids
- ★ **One-on-One Counseling:** Help with decisions, self-care, and support
- ★ **Support Groups:** Share your stories, successes, and challenges caring for your loved ones with fellow caregivers
- ★ **Respite:** Take a short-term break with help at home from a professional caregiver or caregiver of your choice or a nursing home stay for the person receiving your care

Programs are for individuals of any age who are caring for:

A Chicago resident age 60+ OR under age 60 with
Alzheimer's Disease or Related Dementias

Contact the DFSS Senior Services Division Information and Assistance Unit
aging@cityofchicago.org • 312-744-4016



Asistencia financiera pensando en ti

ComEd está comprometido a hacer que sea más fácil para las familias tomar el control de sus facturas de energía. Por eso creamos el Asistente Inteligente para ayudarte a encontrar las opciones de asistencia y pago más adecuadas para ti. Es posible que te sientas aliviado al descubrir para qué eres elegible.

Programas de Asistencia Financiera:

- Asistencia para el pago de facturas
- Ponte al día y ahorra
- Facturación presupuestada
- Acuerdos de pago diferidos y más

Más información

Es.ComEd.com/SAM

24 APT. FOR RENT

2 APARTMENTS FOR RENT
 1 bedroom & 2 bedroom apartment \$875 & 975.
 Carpeted, heating included, laundry facilities and storage shed in basement. Parking in the rear.
CALL ALBERTO 708-439-9253
2 APARTAMENTOS PARA RENTAR
 1 recámara y de 2 recámaras \$875 & \$975.
 Alfombrado, calefacción incluida, lavandería y cobertizo de almacenaje en el sótano. Estacionamiento en la parte de atrás.
Llame a Alberto 708-439-9253

24 APT. FOR RENT

53 HELP WANTED

HOUSEKEEPER WANTED
FOR BUSY HAIR SALON & SPA
In Oakbrook Center
 Full time and Part time available.
 Evening hours and Saturday,
 Hourly pay rate, fun and welcoming place to work.
Ask for Ron 630-954-1900

53 HELP WANTED

53 HELP WANTED

Roll Form Operator or Tube Mill Operators

Metal Roll Forming Co in Berkeley IL near Hillside is seeking skilled Full Time Roll forming machine operator and Roll Forming Die Setup men for a Roll Forming company in the Chicago suburbs.
 Experience preferred but not required in some cases based on aptitude. Roll forming die set up experience a big plus. Mechanical ability and creativity needed. Will train motivated worker. Some heavy lifting required. Some English preferred, must work well with others. Benefits include, 401K plan, Family Health Insurance, paid holidays, vacation. First shift hours Tuesday-Friday 5:30am-3:30pm. Uniforms provided.
 Email: Dawn@johnsonrollforming.com
 or call 708-449-7050 ask for Dawn



REAL ESTATE

Jackson Park Terrace
 A ROSE COMMUNITY
AHORA ACEPTAMOS APLICACIONES
 Apartamentos basados en ingresos
 Estudio de 1, 2, 3 y 4 habitaciones
 6020 S Harper Ave,
 Chicago, IL 60637
 773-241-7700 | TTY 711
 jacksonparkterrace.com

REAL ESTATE

TERRENOS DE VENTA EN ECUADOR
 • 40 HECTAREAS
 • 25 HECTAREAS
 En San Pedro, cerca al Triunfo.
 3 horas a Cuenca
\$3,000. La hectarea
Call 708-983-3420

53 HELP WANTED

PANADERIA ATIZAPAN NECESITA PANADERO CON EXPERIENCIA EN EL AREA DE CICERO Y PERSONAL MASCULINO PARA ATENDER LICORERIA
 Comuníquese con **EDUARDO GUTIERREZ**
708-863-2271 • (312) 203-8968

53 HELP WANTED

J.R. TRANSPORT

esta contratando
CHOFERES
 Con licencia CDL clase A y Owner operator, trabajo local, buen salario. Se prefiere experiencia en "flatbed"
 Aplicar en persona en
5130 Polk St. Chicago, IL 60644
 Pregunte por Jesus Ruiz o Alfredo Hernandez
708-458-9758



INVIERTA EN LA COMUNIDAD COMPRE EN TIENDAS LOCALES

ADVERTISE HERE!

ATTENTION
 Carpenters, Plumbers, Electricians, Junk cars dealers and other tradesman and service providers. Take advantage of these special discount offers in our Trade & Service Classified Section. Increase your revenue and get new clients. Reserve your space to advertise in our Professional Services Section

104 PROFESSIONAL SERVICES

104 PROFESSIONAL SERVICES

CEMETERY PLOTS FOR SALE

5 Cemetery Plots \$7,900, Mt. Auburn Memorial Park, Stickney, Il., Eastwood Section, Lot #574 A&B, there are 5 lots together.
 1-2 lots are \$1,790 each; 3-4 lots are \$1,650 each. **These are 30-40% savings**
 For more Information call
931-625-4789

53 HELP WANTED

53 HELP WANTED

53 HELP WANTED

ABE'S AUTO SHOP
 7313 S. WESTERN AVE. • CHICAGO, IL 60636

BODYMAN NEEDED • FULL TIME
 SE NECESITA UN BODYMAN (PARA CARROCERIA). TIEMPO COMPLETO
CALL 773-925-7252 or 708-668-8483



Call US AT (708)-656-6400

ABRIMOS CAÑOS

•SE DESTAPAN TINAS, LAVAMOS• Y SEWER LINES
 Cicero, Berwyn, Chicago y Suburbios
 Pregunte por Angel
773-406-4670



HOUSES FOR SALE

IN THE CIRCUIT COURT OF COOK COUNTY, ILLINOIS COUNTY DEPARTMENT - CHANCERY DIVISION US BANK TRUST NATIONAL ASSOCIATION, NOT IN ITS INDIVIDUAL CAPACITY BUT SOLELY AS OWNER TRUSTEE OF VRMTG ASSET TRUST; Plaintiff,

vs. UNKNOWN HEIRS AND LEGATEES OF MANUEL TORRES; UNION HOME MORTGAGE CORP.S/II AMERIFIRST HOME IMPROVEMENT FINANCE CO.; STATE OF ILLINOIS DEPARTMENT OF REVENUE; IDAMARIS TORRES; AMIR MOHABBAT AS SPECIAL REPRESENTATIVE OF MANUEL TORRES; UNKNOWN OWNERS AND NONRECORD CLAIMANTS; Defendants, 23 CH 5294

NOTICE OF SALE PUBLIC NOTICE IS HEREBY GIVEN that pursuant to a Judgment of Foreclosure and Sale entered in the above entitled cause Intercounty Judicial Sales Corporation will on Wednesday, December 27, 2023 at the hour of 11 a.m. in their office at 120 West Madison Street, Suite 718A, Chicago, Illinois, sell at public auction to the highest bidder for cash, as set forth below, the following described mortgaged real estate: P.I.N. 16-04-319-043-0000; 16-04-319-045-0000. Commonly known as 5453 W. Walton St., Chicago, IL 60651.

The mortgaged real estate is improved with a single family residence. If the subject mortgaged real estate is a unit of a common interest community, the purchaser of the unit other than a mortgagee shall pay the assessments required by subsection (g-1) of Section 18.5 of the Condominium Property Act. Sale terms: 10% down by certified funds, balance, by certified funds, within 24 hours. No refunds. The property will NOT be open for inspection.

For information call The Sales Department at Plaintiff's Attorney, Diaz Anselmo & Associates, P.A., 1771 West Diehl Road, Naperville, Illinois 60563. (630) 453-6925. 1496-192360 INTERCOUNTY JUDICIAL SALES CORPORATION intercountyjudicialsales.com 13232871

IN THE CIRCUIT COURT OF COOK COUNTY, ILLINOIS COUNTY DEPARTMENT - CHANCERY DIVISION Metropolitan Life Insurance Company Plaintiff,

vs. Clarence Brinson, Jr.; City of Chicago; Illinois Housing Development Authority; US

Pacific Management Inc.; Unknown Owners and Non Record Claimants; Defendants, 22 CH 5354

NOTICE OF SALE PUBLIC NOTICE IS HEREBY GIVEN that pursuant to a Judgment of Foreclosure and Sale entered in the above entitled cause Intercounty Judicial Sales Corporation will on Wednesday, December 27, 2023 at the hour of 11 a.m. in their office at 120 West Madison Street, Suite 718A, Chicago, Illinois, sell at public auction to the highest bidder for cash, as set forth below, the following described mortgaged real estate: P.I.N. 16-05-205-033-0000. Commonly known as 1510 North Waller Avenue, Chicago, IL 60651.

The mortgaged real estate is improved with a single family residence. If the subject mortgaged real estate is a unit of a common interest community, the purchaser of the unit other than a mortgagee shall pay the assessments required by subsection (g-1) of Section 18.5 of the Condominium Property Act. Sale terms: 10% down by certified funds, balance, by certified funds, within 24 hours. No refunds. The property will NOT be open for inspection.

For information call Law Clerk at Plaintiff's Attorney, The Wirbicki Law Group, 33 West Monroe Street, Chicago, Illinois 60603. (312) 360-9455. W22-0247 INTERCOUNTY JUDICIAL SALES CORPORATION intercountyjudicialsales.com 13232865

HOUSES FOR SALE

IN THE CIRCUIT COURT OF COOK COUNTY, ILLINOIS COUNTY DEPARTMENT - CHANCERY DIVISION MCLP ASSET COMPANY, INC Plaintiff,

vs. UNKNOWN BENEFICIARIES OF CHICAGO TITLE LAND TRUST COMPANY AS SUCCESSOR TRUSTEE TO LASALLE BANK NATIONAL ASSOCIATION, AS TRUSTEE UNDER THE PROVISIONS OF A TRUST AGREEMENT DATED APRIL 23, 2003 AND KNOWN AS TRUST NUMBER 131174, CHICAGO TITLE LAND TRUST COMPANY AS SUCCESSOR TRUSTEE TO LASALLE BANK NATIONAL ASSOCIATION, AS TRUSTEE UNDER THE PROVISIONS OF A TRUST AGREEMENT DATED APRIL 23, 2003 AND KNOWN AS TRUST NUMBER 131174, UNKNOWN OWNERS AND NON RECORD CLAIMANTS, EDDIE GRAY, GENE CROSS, GERALD P. NORDGREN, AS SPECIAL REPRESENTATIVE FOR DARLENE CROSS (DECEASED) Defendants, 2019 CH 00903

1519 NORTH KOLIN AVENUE CHICAGO, IL 60651

NOTICE OF SALE PUBLIC NOTICE IS HEREBY GIVEN that pursuant to a Judgment of Foreclosure and Sale entered in the above cause on September 11, 2023, an agent for The Judicial Sales Corporation, will at 10:30 AM on December 13, 2023, at The Judicial Sales Corporation, One South Wacker, 1st Floor Suite 35R, Chicago, IL, 60606, sell at a public sale to the highest bidder, as set forth below, the following described real estate: Commonly known as 1519 NORTH KOLIN AVENUE, CHICAGO, IL 60651

Property Index No. 16-03-202-018-0000 The real estate is improved with a residence. Sale terms: 25% down of the highest bid by certified funds at the close of the sale payable to The Judicial Sales Corporation. No third party checks will be accepted. The balance, in certified funds/or wire transfer, is due within twenty-four (24) hours. The subject property is subject to general real estate taxes, special assessments, or special taxes levied against said real estate and is offered for sale without any representation as to quality or quantity of title and without recourse to Plaintiff and in "AS IS" condition. The sale is further subject to confirmation by the court.

Upon payment in full of the amount bid, the purchaser will receive a Certificate of Sale that will entitle the purchaser to a deed to the real estate after confirmation of the sale. The purchaser will NOT be open for inspection and plaintiff makes no representation as to the condition of the property. Prospective bidders are admonished to check the court file to verify all information.

If this property is a condominium unit, the purchaser of the unit at the foreclosure sale, other than a mortgagee, shall pay the assessments and the legal fees required by The Condominium Property Act, 765 ILCS 605/9(g)(1) and (g)(4). If this property is a condominium unit which is part of a common interest community, the purchaser of the unit at the foreclosure sale other than a mortgagee shall pay the assessments required by The Condominium Property Act, 765 ILCS 605/18.5(g-1).

IF YOU ARE THE MORTGAGOR (HOMEOWNER), YOU HAVE THE RIGHT TO REMAIN IN POSSESSION FOR 30 DAYS AFTER ENTRY OF AN ORDER OF POSSESSION, IN ACCORDANCE WITH SECTION 15-1701(C) OF THE ILLINOIS MORTGAGE FORECLOSURE LAW.

You will need a photo identification issued by a government agency (driver's license, passport, etc.) in order to gain entry into our building and the foreclosure sale room in Cook County and the same identification for sales held at other county venues where The Judicial Sales Corporation conducts foreclosure sales.

For information, examine the court file, CODILIS & ASSOCIATES, P.C. Plaintiff's Attorneys, 15W030 NORTH FRONTAGE ROAD, SUITE 100, BURR RIDGE, IL, 60527 (630) 794-9876 THE JUDICIAL SALES CORPORATION One South Wacker Drive, 24th Floor, Chicago, IL 60606-4650 (312) 236-SALE You can also visit The Judicial Sales Corporation at www.tjsc.com for a 7 day status report of pending sales.

CODILIS & ASSOCIATES, P.C. 15W030 NORTH FRONTAGE ROAD, SUITE 100 BURR RIDGE IL, 60527 630-794-5300 E-Mail: pleadings@il.cslegal.com Attorney File No. 14-22-01778 Attorney ARDC No. 00468002 Attorney Code. 21762 Case Number: 2019 CH 00903 TJS# #: 43-3655 NOTE: Pursuant to the Fair Debt Collection Practices Act, you are advised that Plaintiff's attorney is deemed to be a debt collector attempting to collect a debt and any information obtained will be used for that purpose. Case # 2019 CH 00903 13232208

HOUSES FOR SALE

IN THE CIRCUIT COURT OF COOK COUNTY, ILLINOIS COUNTY DEPARTMENT - CHANCERY DIVISION MTGLQ INVESTORS, L.P. Plaintiff,

vs. RAYMUNDO CAMARILLO, MARTHA CAMARILLO, UNKNOWN OWNERS AND NON-RECORD CLAIMANTS, ILLINOIS HOUSING DEVELOPMENT AUTHORITY, CITY OF CHICAGO, DOVENMUEHLE MORTGAGE, INC. Defendants, 16 CH 07621

1332 NORTH LEAVITT STREET CHICAGO, IL 60622

NOTICE OF SALE PUBLIC NOTICE IS HEREBY GIVEN that pursuant to a Judgment of Foreclosure and Sale entered in the above cause on August 28, 2023, an agent for The Judicial Sales Corporation, will at 10:30 AM on December 4, 2023, at The Judicial Sales Corporation, One South Wacker, 1st Floor Suite 35R, Chicago, IL, 60606, sell at a public sale to the highest bidder, as set forth below, the following described real estate: Commonly known as 1332 NORTH LEAVITT STREET, CHICAGO, IL 60622

Property Index No. 17-06-117-034-0000 The real estate is improved with a brown brick, two story single family home, detached two car garage.

Sale terms: 25% down of the highest bid by certified funds at the close of the sale payable to The Judicial Sales Corporation. No third party checks will be accepted. The balance, in certified funds/or wire transfer, is due within twenty-four (24) hours. The subject property is subject to general real estate taxes, special assessments, or special taxes levied against said real estate and is offered for sale without any representation as to quality or quantity of title and without recourse to Plaintiff and in "AS IS" condition. The sale is further subject to confirmation by the court.

Upon payment in full of the amount bid, the purchaser will receive a Certificate of Sale that will entitle the purchaser to a deed to the real estate after confirmation of the sale. The property will NOT be open for inspection and plaintiff makes no representation as to the condition of the property. Prospective bidders are admonished to check the court file to verify all information.

If this property is a condominium unit, the purchaser of the unit at the foreclosure sale, other than a mortgagee, shall pay the assessments and the legal fees required by The Condominium Property Act, 765 ILCS 605/9(g)(1) and (g)(4). If this property is a condominium unit which is part of a common interest community, the purchaser of the unit at the foreclosure sale other than a mortgagee shall pay the assessments required by The Condominium Property Act, 765 ILCS 605/18.5(g-1).

IF YOU ARE THE MORTGAGOR (HOMEOWNER), YOU HAVE THE RIGHT TO REMAIN IN POSSESSION FOR 30 DAYS AFTER ENTRY OF AN ORDER OF POSSESSION, IN ACCORDANCE WITH SECTION 15-1701(C) OF THE ILLINOIS MORTGAGE FORECLOSURE LAW.

You will need a photo identification issued by a government agency (driver's license, passport, etc.) in order to gain entry into our building and the foreclosure sale room in Cook County and the same identification for sales held at other county venues where The Judicial Sales Corporation conducts foreclosure sales.

MCCALLA RAYMER LEIBERT PIERCE, LLC Plaintiff's Attorneys, One North Dearborn Street, Suite 1200, Chicago, IL, 60602. Tel No. (312) 346-9088.

THE JUDICIAL SALES CORPORATION One South Wacker Drive, 24th Floor, Chicago, IL 60606-4650 (312) 236-SALE You can also visit The Judicial Sales Corporation at www.tjsc.com for a 7 day status report of pending sales.

MCCALLA RAYMER LEIBERT PIERCE, LLC One North Dearborn Street, Suite 1200 Chicago IL, 60602 312-346-9088 E-Mail: pleadings@mccalla.com Attorney File No. 20-053181L_615230 Attorney Code. 61256 Case Number: 16 CH 07621 TJS# #: 43-3900 NOTE: Pursuant to the Fair Debt Collection Practices Act, you are advised that Plaintiff's attorney is deemed to be a debt collector attempting to collect a debt and any information obtained will be used for that purpose. Case # 16 CH 07621 13231932

Home Improvement Salesmen/Estimators/Closers... WANTED

773-499-2200

FOR: "Chicagoland's 1st Property Improvements and Maintenance Company"
We're Located 3044 N. Central Ave. Equal Opp. Employer Male or Female
Experienced Only! Must Know Current Pricing & Have Pricing, Product & Service Knowledge!
Bilingual Applicants encouraged to apply.

Applicants Must Be Able To Speak, Read, Write & Understand English

Must Be Able & Willing To Help Supervise & Coordinate Workmen/Tradesmen/Installer On Worksite Or Jobsite...To Make Sure Client/Customer Is Satisfied & Happy With Work & the Outcome of Products & Services Sought After Is Satisfactory In Job Completion Of Outlined/Stated Work or Service In Contract!

Paid By Commission! Commission Only! Weekly Draw \$ Against Commission to Start! Year Round Work!

Must be Honest, Dependable, Personable, Friendly, Outgoing & A Go-Getter!

We serve/Services All Of Chicagoland & Suburbs! Must Have Good Background References!

Be Willing & Proud To Provide Work/Project References!

Your Professional Assistance & Experience Is Required/Needed With...

WE DO IT ALL:

- All Types Remodeling
- Chimneys
- Flooring
- Insulation
- Porches/Decks
- Siding/Gutters
- Awnings/Canopies
- Concrete
- Garage
- Kitchens
- Pressure Washing
- Soffit/Fascia
- Bathrooms
- Demolition
- Doors
- Painting
- Replacement Windows
- Storm Windows/Doors
- Brickwork
- Dormers
- Garages
- Paneling
- Roofing
- Storefronts
- Carpentry
- Electrical
- Glass Block
- Plumbing
- Room Additions
- Tile

• Tuckpointing • Wrought Iron/Railings/Fences • Violation Corrected and much more...!

Call Rick/Richard-Owner

TRADESMEN WANTED

TRADESMEN & INSTALLERS (MALE OR FEMALE)

773-499-2200

FOR: "Chicagoland's 1st Property Improvements and Maintenance Company"
We're Located 3044 N. Central Ave. Equal Opp. Employer Male or Female
Year Round Work! All Types Positions/Work! We do it All!

Must Have Own Tools/Ladders, Dropcloths, ETC.

Bilingual Applicants Encouraged to apply. Applicants Must Be Able To Speak, Read, Write & Understand English & Must Be Honest, Friendly & Dependable!

We Could Use Your Help With:

- All Types Remodeling
- Chimneys
- Flooring
- Insulation
- Porches/Decks
- Siding/Gutters
- Awnings/Canopies
- Concrete
- Garage
- Kitchens
- Pressure Washing
- Soffit/Fascia
- Bathrooms
- Demolition
- Doors
- Painting
- Replacement Windows
- Storm Windows/Doors
- Brickwork
- Dormers
- Garages
- Paneling
- Roofing
- Storefronts
- Carpentry
- Electrical
- Glass Block
- Plumbing
- Room Additions
- Tile

• Tuckpointing • Wrought Iron/Railings/Fences • Violation Corrected and much more...!

Be Willing & Proud To Provide Work/Project References • Must Clean-up Jobsite When Finished And Or Keep Jobsite Safe & Clean On Daily Basis!

Call Rick/Richard-Owner

Visit our NEW website

Visite nuestro NUEVO sitio web

www.LawndaleNews.com

Advertise With Us Anunciese Con Nosotros

REAL ESTATE

IN THE CIRCUIT COURT OF COOK COUNTY, ILLINOIS COUNTY DEPARTMENT - CHANCERY DIVISION WILMINGTON SAVINGS FUND SOCIETY, FSB, NOT IN ITS INDIVIDUAL CAPACITY, BUT SOLELY AS OWNER TRUSTEE ON BEHALF FOR CSMC 2018-RPL-12 TRUST Plaintiff,

MOISES AGUILERA/A/K/A MOISES AGUILERRA, ELISA ARELLANO, UNITED STATES OF AMERICA, UNKNOWN OWNERS AND NON-RECORD CLAIMANTS Defendants

20 CH 7514
3005 SOUTH PULAKSI ROAD
CHICAGO, IL 60623
NOTICE OF SALE

PUBLIC NOTICE IS HEREBY GIVEN that pursuant to a Judgment of Foreclosure and Sale entered in the above cause on August 30, 2023, an agent for The Judicial Sales Corporation, will at 10:30 AM on December 4, 2023, at The Judicial Sales Corporation, One South Wacker, 1st Floor Suite 35R, Chicago, IL, 60606, sell at a public sale to the highest bidder, as set forth below, the following described real estate:

Commonly known as 3005 SOUTH PULAKSI ROAD, CHICAGO, IL 60623 Property Index No. 16-26-324-003-0000 The real estate is improved with a single family residence.

The judgment amount was \$232,870.90.

Sale terms: 25% down of the highest bid by certified funds at the close of the sale payable to The Judicial Sales Corporation. No third party checks will be accepted. The balance, in certified funds/or wire transfer, is due within twenty-four (24) hours. The subject property is subject to general real estate taxes, special assessments, or special taxes levied against said real estate and is offered for sale without any representation as to quality or quantity of title and without recourse to Plaintiff and in "AS IS" condition. The sale is further subject to confirmation by the court.

Upon payment in full of the amount bid, the purchaser will receive a Certificate of Sale that will entitle the purchaser to a deed to the real estate after confirmation of the sale.

Where a sale of real estate is made to satisfy a lien prior to that of the United States, the United States shall have one year from the date of sale within which to redeem, except that with respect to a lien arising under the internal revenue laws the period shall be 120 days or the period allowable for redemption under State law, whichever is longer, and in any case in which, under the provisions of section 505 of the Housing Act of 1950, as amended (12 U.S.C. 1701k), and subsection (d) of section 3720 of title 38 of the United States Code, the right to redeem does not arise, there shall be no right of redemption.

The property will NOT be open for inspection and plaintiff makes no representation as to the condition of the property. Prospective bidders are admonished to check the court file to verify all information.

If this property is a condominium unit, the purchaser of the unit at the foreclosure sale, other than a mortgagee, shall pay the assessments and the legal fees required by The Condominium Property Act, 765 ILCS 605/9(g)(1) and (g)(4). If this property is a condominium unit which is part of a common interest community, the purchaser of the unit at the foreclosure sale other than a mortgagee shall pay the assessments required by The Condominium Property Act, 765 ILCS 605/18.5(g-1).

IF YOU ARE THE MORTGAGOR (HOMEOWNER), YOU HAVE THE RIGHT TO REMAIN IN POSSESSION FOR 30 DAYS AFTER ENTRY OF AN ORDER OF POSSESSION, IN ACCORDANCE WITH SECTION 15-1701(C) OF THE ILLINOIS MORTGAGE FORECLOSURE LAW. You will need a photo identification issued by a government agency (driver's license, passport, etc.) in order to gain entry into our building and the foreclosure sale room in Cook County and the same identification for sales held at other county venues where The Judicial Sales Corporation conducts foreclosure sales.

For information, contact LAW OFFICES OF IRA T. NEVEL, LLC Plaintiff's Attorneys, 175 N. Franklin Street, Suite 201, CHICAGO, IL, 60606 (312) 357-1125 Please refer calls to the sales department. Please refer to file number 20-03112.

THE JUDICIAL SALES CORPORATION One South Wacker Drive, 24th Floor, Chicago, IL 60606-4650 (312) 236-SALE You can also visit The Judicial Sales Corporation at www.tjsc.com for a 7 day status report of pending sales.

LAW OFFICES OF IRA T. NEVEL, LLC 175 N. Franklin Street, Suite 201 CHICAGO IL, 60606

312-357-1125

E-Mail: pleadings@nevellaw.com

Attorney File No. 20-03112

Attorney Code: 18837

Case Number: 20 CH 7514

TJSC#: 43-3632

NOTE: Pursuant to the Fair Debt Collection Practices Act, you are advised that Plaintiff's attorney is deemed to be a debt collector attempting to collect a debt and any information obtained will be used for that purpose.

Case # 20 CH 7514

Illumination: Tree Lights at The Morton Arboretum Opens this Week

Illumination: Tree Lights at The Morton Arboretum will brighten up the holiday season beginning with its popular IllumiBrew beer tasting event Nov. 16 and 17, followed by the exhibition's seven-week run opening on Saturday, Nov. 18. Hailed as one of the best winter light shows in the country by U.S. News and World Report and USA Today, the 11th annual celebration of trees in winter runs through Jan. 6. This year's exhibition will feature 18 dazzling light and music displays, including two new and four updated experiences, along a new reversed route that is ADA compliant and accessible for all visitors. The *Illumination* journey begins in The Grand Garden after entering through a gateway of light. The more immersive mile-long path surrounds guests with light and music in enhanced exhibits Golden Glade and Ornament Hill, eventually leading to a waterfront finale synchronized to music at the Arboretum's Meadow Lake. *Illumination* tickets



are available at mortonarb.org and in-person at the Arboretum Visitor Center during operating

hours. Ticket prices for *Illumination* and Electric *Illumination* vary based on the day and time selected,

beginning at \$18. Children under age 2 are admitted free of charge. *Illumination* is generously sponsored by

Invesco QQQ, ComEd, and Duly Health and Care. **Photo Credit: Morton Arboretum**

Iluminación: Las Luces de los Árboles en The Morton Arboretum se Encienden esta Semana

Illumination: Tree Lights at The Morton Arboretum se encienden en la temporada navideña comenzando con su popular evento de prueba de cerveza IllumiBrew el 16 y 17 de noviembre, seguido por la inauguración de siete semanas de la exposición, el sábado 18 de noviembre. Aclamado como uno de los mejores espectáculos de luces invernales del país por U.S. News and World Report y USA Today, la undécima celebración anual de los árboles en invierno se extenderá hasta el 6 de enero. La exposición

de este año contará con 18 deslumbrantes exhibiciones de luz y música, incluidas dos nuevas experiencias y cuatro actualizadas, a lo largo de una nueva ruta invertida que cumple con ADA y es accesible a todos los visitantes. El viaje *Illumination* comienza rodeando a los visitantes con luz y música en las exhibiciones mejoradas Golden Glade y Ornament Hill, llevando eventualmente a un final acuático sincronizado con música en el lago Meadow del Arboretum. Los boletos para *Illumination*



están disponibles en mortonarb.org y en persona en Arboretum Visitor Center, durante horas de operaciones. El precio para los boletos a *Illumination* y Electric *Illumination* varían en base al día y la hora seleccionada, comenzando a \$18. Los niños menores de 2 años entran gratis. *Illumination* es generosamente patrocinado por Invesco QQQ, ComEd y Duly Health y Care.